

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1558
Sitzung vom 22/10/2012
Seduta del

Betreff:

Umweltverträglichkeitsprüfung.
Genehmigung des Projektes für die
Wasser-ableitung (D/4178, D/3336, D/4061,
D/8868) für die Erzeugung von
Kunstschnee und die Erhöhung der
Stauanlage am Pfaffensee in der Gemeinde
Mals.

Antragsteller: Touristik & Freizeit AG, Herr
Arnold Josef Gerstl,
Wasserinteressentschaft Amberg-Prämajur,
Mals

Oggetto:

Valutazione dell'impatto ambientale.
Approvazione del progetto per la
derivazione d'acqua (D/4178, D/3336,
D/4061, D/8868) a scopo di innevamento e
aumento della diga dei laghi del prete nel
comune di Malles Venosta.

Proponente: Touristik & Freizeit AG, Herr
Arnold Josef Gerstl,
Wasserinteressentschaft Amberg-Prämajur,
Malles Venosta

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme" regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Am 05.03.2012 wurden beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie für die Wasserableitung (D/4178, D/3336, D/4061, D/8868) für die Erzeugung von Kunstschnee und die Erhöhung der Stauanlage am Pfaffensee in der Gemeinde Mals eingereicht.

Die UVP-Arbeitsgruppe hat das technisch wissenschaftliche Qualitätsurteil ausgestellt, wonach die vorgelegten Unterlagen zum gegenständlichen Projekt die wichtigsten Elemente enthalten, um eine Begutachtung des Projektes hinsichtlich seiner Umweltverträglichkeit zu ermöglichen.

Das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie sind im Sinne des Art. 15, Absatz 5 des Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2, vom 26.07.2012 bis einschließlich 26.08.2012 in der Gemeinde Mals sowie im Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung zur öffentlichen Einsichtnahme hinterlegt worden.

Zum gegenständlichen Bauvorhaben sind keine Stellungnahmen seitens der Öffentlichkeit eingereicht worden.

Der Umweltbeirat hat ein zustimmendes Gutachten Nr. 17/2012 vom 19.09.2012, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender Begründung erteilt:

- der Umweltbeirat stimmt mit den in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Beschreibungen und Bewertungen der Auswirkungen, die die Verwirklichung des gegenständlichen Projektes auf die Umwelt mit sich bringt, überein;
- der Umweltbeirat betrachtet die in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Maßnahmen zur Vermeidung, Einschränkung bzw. Ausgleich der negativen Auswirkungen, die bei der Durchführung des Projektes vorgesehen werden, als geeignet.

Der Umweltbeirat hat im Gutachten Nr. 17/2012 für die Verwirklichung des obgenannten Vorhabens folgende Auflagen gestellt:

La legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

In data 05.03.2012 venivano depositati presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale il progetto e lo studio d'impatto ambientale per la derivazione d'acqua (D/4178, D/3336, D/4061, D/8868) a scopo di innevamento e aumento della diga dei laghi del prete nel comune di Malles Venosta.

Il gruppo di lavoro VIA ha espresso il giudizio tecnico scientifico di qualità secondo il quale la documentazione presentata contiene le indicazioni essenziali per giudicare il progetto circa il suo impatto ambientale.

Il progetto e lo studio di impatto ambientale sono stati depositati per la pubblica visione ai sensi dell'art. 15, comma 5 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2 dal 26.07.2012 fino al 26.08.2012 presso il comune di Malles Venosta e l'Ufficio VIA.

Avverso il progetto non sono stati presentati osservazioni.

Il comitato ambientale ha espresso parere favorevole n. 17/2012 del 19.09.2012, riguardo la compatibilità ambientale del progetto su indicato con la seguente motivazione:

- il comitato ambientale concorda con le descrizioni e valutazioni delle ripercussioni che la realizzazione del succitato progetto determina sull'ambiente, evidenziate nello studio d'impatto ambientale;
- il comitato ambientale ritiene idonei i provvedimenti per evitare, limitare e compensare le conseguenze negative, previsti nel corso della realizzazione del progetto, evidenziati nello studio d'impatto ambientale.

Il comitato ambientale nel succitato parere n. 17/2012 ha imposto per la realizzazione della succitata opera le seguenti condizioni:

1. An der Fassungsstelle am Grossbodenbach (A.435.15) muss immer vorrangig und ganzjähriger eine Restwassermenge von 2 l/s mittels kalibrierter Öffnung aus dem Entsander gewährleistet werden.
 2. An der Fassungsstelle am Grossen Pfaffensee (S.81) muss immer vorrangig und ganzjähriger eine Restwassermenge von 4 l/s mittels kalibrierter Öffnung gewährleistet werden.
 3. Am Pfaffensee darf die maximale Absenkung des Sees eine Höhe von 2221,0 m ü.d.M. von November bis Ende März und von 2222,0 ü. d. M. von April bis Oktober nicht unterschreiten.
 4. Es ist eine geeignete Pegelmessstation zu errichten um den Wasserspiegel des Pfaffensees kontinuierlich zu messen und aufzuzeichnen. Die entsprechenden Daten sind der Landesagentur für Umwelt zur Verfügung zu stellen.
 5. Aufgrund der Wasserspiegelschwankungen im See und dessen Auswirkungen welche in den nächsten 5 Jahren gemessen werden, behält sich die Verwaltung vor die Auflagen betreffend die maximalen Schwankungen des Wasserstandes abzuändern.
 6. Die Fassungen für die Beregnung (D/4061) am Marienbergbach (A.435) und am Kristannesbach (A.435.10) müssen aufgelassen und entfernt werden.
 7. In einem Ausführungsprojekt, welches dem Umweltbeirat im Sinne des Art. 15, Absatz 13 des Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2 vorzulegen ist, sind folgende Details zu beschreiben und grafisch darzustellen:
 - Das Projekt sieht die Errichtung einer Umzäunung des großen Pfaffensees vor. Details wie Form, Baumaterial und Ausführung sind abzuklären.
 - Die gesetzliche Unterschutzstellung des entstandenen Feuchtmoores im Bereich von Kote 2245 m ü. d. M. ist durch die Gemeinde anzusehen. Ob das Feuchtmoor als Naturdenkmal unter Schutz zu stellen oder als im Landschaftsplan kartiertes "Feuchtgebiet" vorzusehen ist, ist im Einvernehmen mit dem Amt für Landschaftsökologie festzulegen.
1. Alla presa d'acqua del rio "Grossboden" (A.435.15) deve essere garantito prioritariamente un deflusso minimo vitale di 2 l/sec per tutto l'anno tramite un'apertura calibrata dal dissabbiatore.
 2. Alla presa d'acqua del Lago dei Preti (S81) deve essere garantito prioritariamente un deflusso minimo vitale di una quota fissa di 4 l/sec per tutto l'anno tramite un'apertura calibrata.
 3. L'abbassamento del livello del Lago dei Preti non può essere inferiore ad una quota di 2221,0 m s.l.m. da novembre fino a marzo e ad una quota di 2222,0 m s.l.m. da aprile fino ad ottobre.
 4. Va realizzata un idrometro per la misura del livello dell'acqua nel lago dei Preti con registrazione in continuo. I relativi dati di livello vanno messi a disposizione dell'Agenzia provinciale per l'Ambiente.
 5. In base all'andamento del livello del lago e agli effetti sul lago stesso delle oscillazioni di livello misurate nei prossimi 5 anni, l'amministrazione si riserva di modificare le prescrizioni relative alle oscillazioni di livello ammesse.
 6. Le prese per l'irrigazione (D/4061) sul Rio Monte Maria (A.435) e sul Rio „Kristannes“ (A.435.10) devono essere dimesse ed eliminate.
 7. Ai sensi dell'art. 15, comma 13 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2 deve essere presentato un progetto esecutivo nel quale devono essere descritti e rappresentati i seguenti dettagli:
 - Il progetto prevede la costruzione di un recinto per il grande lago del prete. Devono essere concordati i dettagli sulla forma, il materiale e l'esecuzione.
 - Deve essere presentata la richiesta al comune per la tutela a norma di legge della zona umida creatasi a quota 2245 s. l. m. Deve essere concordato con l'Ufficio ecologia del paesaggio se tale zona deve essere sottoposta a tutela come monumento naturale o inserita nel relativo piano paesaggistico come "zona umida".

- Die Schaffung von zwei Verhandlungsbereichen in Seenähe mit Auszäunung von Weidevieh.

8. Die bereits realisierte Leitungstrasse aus dem Feuchtmoor ist in Absprache mit der Forstbehörde zu begrünen.
9. Als Sicherstellung für die Einhaltung der angeführten Ausführungsvorschriften ist eine Kautionshöhe von € 50.000 (auch in Form einer Bankgarantie oder Zirkularscheckes) beim Amt für Landschaftsschutz zu hinterlegen.
10. Im Sinne des Art. 18, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2, Nr. 7, muss der Projektträger nach Fertigstellung des Bauvorhabens und mindestens 15 Tage vor Inbetriebnahme bei der Umweltagentur das Ansuchen um Bauabnahme einreichen.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen und Auflagen des Umweltbeirates.

Die Landesregierung

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. das Projekt für die Wasserableitung (D/4178, D/3336, D/4061, D/8868) für die Erzeugung von Stauanschnee und die Erhöhung der Stauanlage am Pfaffensee in der Gemeinde Mals zu genehmigen, wobei die im Gutachten des Umweltbeirates Nr. 17/2012 enthaltenen Auflagen einzuhalten sind;
2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

- La creazione di due aree di compensazione vicine al lago con previsione di una recinzione per la protezione dal bestiame al pascolo.

8. Il tracciato della condotta già realizzata deve essere rinverdita in accordo con l'Autorità Forestale.
9. A garanzia dell'osservanza delle prescrizioni di cui sopra, deve essere versata una cauzione di € 50.000 anche sotto forma di fideiussione bancaria o assegno circolare all'Ufficio Tutela del Paesaggio.
10. Ai sensi dell'art. 18, comma 1 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2 una volta terminata l'opera ed almeno 15 giorni prima della messa in esercizio, il committente deve presentare all'Agenzia per l'ambiente, la richiesta di collaudo.

La Giunta provinciale condivide le valutazioni e condizioni del comitato ambientale.

La Giunta provinciale

delibera

ad unanimità dei voti legalmente espressi

1. di approvare il progetto per la derivazione d'acqua (D/4178, D/3336, D/4061, D/8868) a scopo di innevamento e aumento della diga dei laghi del prete nel comune di Malles Venosta, alle condizioni imposte dal comitato ambientale nel parere n. 17/2012;
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.